

Recorder IC

## Instrucțiuni de utilizare



ICD-UX560

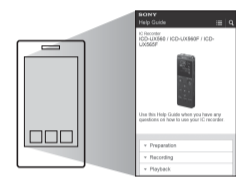
4-573-934-11(1) (RO)



## Consultați Ghidul de asistență

Acestea sunt Instrucțiunile de utilizare, care vă oferă indicații referitoare la operațiile de bază ale recorderului IC. Ghidul de asistență este un manual online. Dacă doriți să aflați mai multe detalii, operații și soluții posibile la apariția unei probleme, consultați Ghidul de asistență.

[http://rd1.sony.net/help/icd/u56/h\\_ce/](http://rd1.sony.net/help/icd/u56/h_ce/)



## Verificați articolele furnizate

- Recorder IC (1)
- Husă de transport (1)
- Instrucțiuni de utilizare (această fișă)
- Card de garanție
- Software-ul aplicației, Sound Organizer 2 (fișierul programului de instalare este stocat în memoria încorporată, astfel încât să îl puteți instala pe computer.)

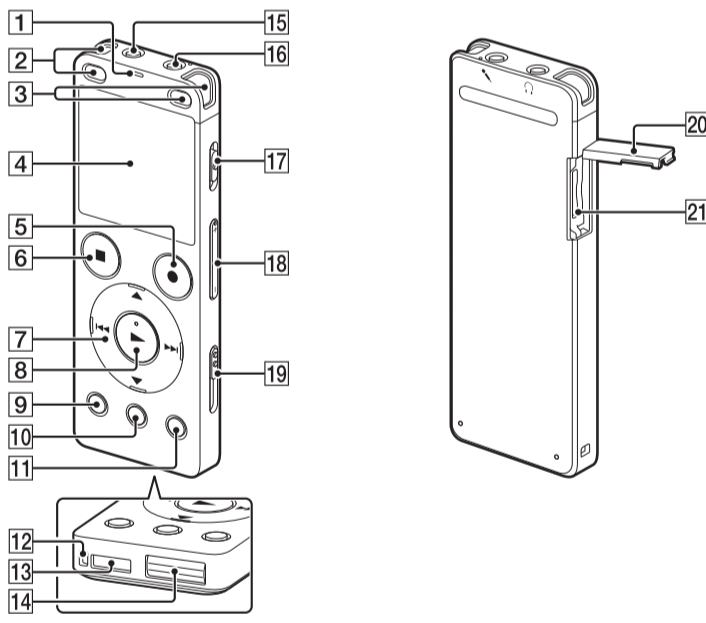
## Accesorii opționale

- Microfon cu condensator Electret ECM-CS3, ECM-TL3
- Adaptor c.a. USB AC-UD20

## Notă

În funcție de țară sau regiune, unele modele sau accesorii opționale nu sunt disponibile.

## Componente și comenzi



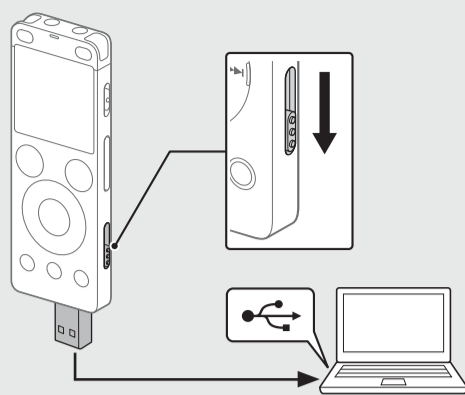
- 1 Indicator de funcționare
- 2 Microfoane încorporate (stereo) (L)
- 3 Microfoane încorporate (stereo) (R)
- 4 Fereastră de afișaj
- 5 Buton ●REC/PAUSE (înregistrare/pauză)
- 6 Buton ■STOP
- 7 Buton de control (▲ DPC (Digital Pitch Control), ▼ ↺ A-B (repetare A-B), ◀▶ (derulare înainte/rapidă înapoi), ▶▶ (repede înainte/derulare înainte)
- 8 Buton ▶ (redare/introducere)\*1
- 9 Buton BACK/HOME
- 10 Buton T-MARK (marcaj de urmărire)
- 11 Buton OPTION
- 12 Orificiu pentru curea (Nu se furnizează nicio curea împreună cu recorderul IC.)
- 13 Boxă încorporată
- 14 Capac conector USB (Puteți găsi conectorul USB retras în spatele capacului.)
- 15 Mufă ♪ (căști)
- 16 Mufă 🎤 (microfon)\*1
- 17 Comutator POWER•HOLD\*2
- 18 Buton VOLUME -/+ (volum -/+)\*1
- 19 Clapetă culisantă USB
- 20 Capac slot
- 21 Slot pentru card microSD (Slotul pentru card este amplasat sub capac.)

\*1 Butonul ▶ (redare/introducere), VOLUME -/+ (volum -/+) și mufa 🎤 (microfon) au un punct tactil. Folosiți punctul tactil drept referință atunci când utilizați recorderul IC.

\*2 Glisând comutatorul POWER•HOLD la „POWER” și menținerea acestuia timp de cel puțin 8 secunde determină repornirea recorderului IC. Pentru instrucțiuni detaliate, consultați Ghidul de asistență.

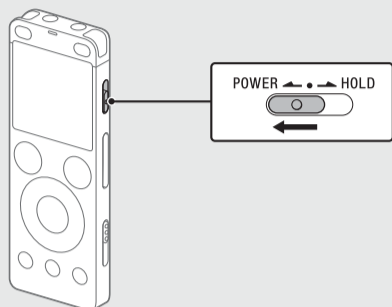
## Haideți să încercăm noul dvs. recorder IC

## Încărcare



- 1 **Încărcați recorderul IC.**  
Glisiți clapeta culisantă USB în direcția săgeții și introduceți conectorul USB în portul USB al unui computer aflat în funcțiune. Când bateria este încărcată complet, indicatorul bateriei va afișa „FULL”.
- 2 **Deconectați recorderul IC.**  
Asigurați-vă că indicatorul de funcționare nu este aprins. Consultați apoi Ghidul de asistență pentru a deconecta recorderul IC în siguranță.

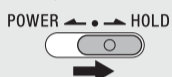
## Pornire



Glisiți și țineți apăsat comutatorul POWER•HOLD în direcția „POWER” până când apare fereastra de afișaj. Pentru a opri alimentarea, glisați comutatorul POWER•HOLD în direcția „POWER” și țineți-l apăsat până când „Power Off” apare pe fereastra de afișaj.

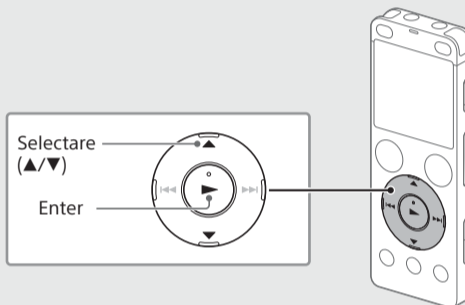
## Pentru a împiedica operațiile accidentale (HOLD)

Glisiți comutatorul POWER•HOLD în direcția „HOLD”.



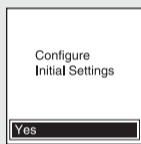
☛ Pentru a elibera recorderul IC din starea HOLD, glisați comutatorul POWER•HOLD spre poziția de mijloc.

## Setări inițiale



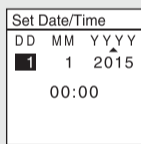
Atunci când porniți recorderul IC pentru prima dată, ecranul „Configure Initial Settings” apare pe fereastra de afișaj. Puteți selecta apoi limba de afișare, puteți seta ceasul și puteți activa/dezactiva semnalul sonor.

- 1 **Selectați „Yes” pentru a începe setările inițiale.**



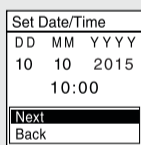
- 2 **Selectați limba de afișare.**  
Puteți selecta dintre următoarele limbi: Deutsch (germană), English\* (engleză), Español (spaniolă), Français (franceză), Italiano (italiană), Русский (rusă), Türkçe (turcă)  
\* Setare implicită

- 3 **Setați anul curent, luna, ziua, ora și minutul.**

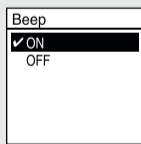


☛ Pentru a reveni la elementul de setare anterior al ceasului, apăsați BACK/HOME.

- 4 **Selectați „Next”.**



- 5 **Selectați „ON” sau „OFF” pentru a activa sau dezactiva semnalul sonor.**  
După finalizarea setărilor inițiale, se afișează mesajul de finalizare și apoi ecranul meniului HOME.

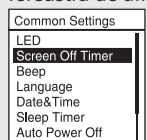


## Note

- Dacă trec 30 de secunde până să treceți la pasul următor, fereastra de afișaj se va stinge. Pentru a aprinde fereastra de afișaj și a continua setările inițiale, apăsați BACK/HOME.
- Puteți modifica oricare dintre setările inițiale ulterior. Pentru instrucțiuni detaliate, consultați Ghidul de asistență.

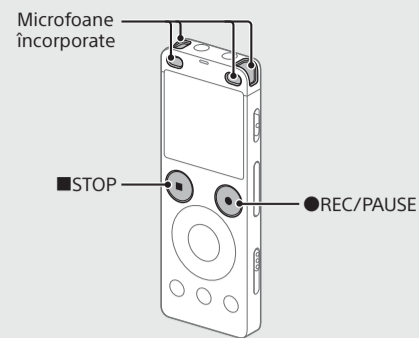
## Fereastra de afișaj se stinge automat

Setarea „Screen Off Timer” a recorderului IC este setată implicit la „30sec” pentru a economisi energia bateriei. Dacă nu atingeți recorderul IC timp de 30 secunde, fereastra de afișaj se va stinge dar veți putea opera în continuare butoanele. Pentru a reporni fereastra de afișaj, apăsați BACK/HOME.



☛ Puteți împiedica fereastra de afișaj să se stingă sau puteți modifica setarea implicită a intervalului temporizatorului. Țineți apăsat BACK/HOME și selectați 🗄️ Settings” - „Common Settings” - „Screen Off Timer”, după care selectați „No Auto Screen Off”, „15sec”, „30sec”, „1min”, „3min” sau „5min”.

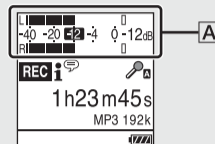
## Înregistrare



- Înainte de a începe să folosiți recorderul IC, asigurați-vă că glisați comutatorul POWER•HOLD în poziția punctului din mijloc.
- Puteți selecta o scenă de înregistrare pentru fiecare situație, selectând „Scene Select” în meniul OPTION.

- 1 **Așezați recorderul IC astfel încât microfoanele sale încorporate să fie orientate în direcția sursei de înregistrare.**

- 2 **Apăsați ●REC/PAUSE.**  
Înregistrarea pornește și indicatorul de funcționare se aprinde în culoarea roșu.



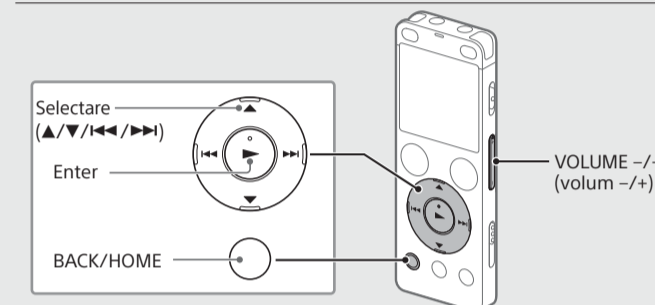
În timpul înregistrării, indicatoarele de nivel maxim apar pentru a vă ajuta să reglați nivelul înregistrării (A).

Reglați orientarea microfoanelor încorporate, distanța față de sursa sunetului sau setarea de sensibilitate a microfoanelor, astfel încât nivelul înregistrării să se mențină la aproximativ -12 dB, ceea ce se încadrează în intervalul optim, conform ilustrației de mai sus.

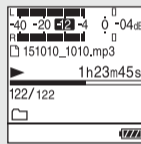
- 3 **Apăsați ■STOP pentru a opri înregistrarea.**  
„Please Wait” apare mai întâi și apoi apare ecranul de standby pentru înregistrare.

După ce opriți înregistrarea, puteți apăsa ▶ pentru a reda fișierul pe care tocmai l-ați înregistrat.

## Ascultare



- 1 **Selectați 🗄️ Recorded Files” din meniul HOME.**
- 2 **Selectați „Latest Recording”, „Search by REC Date”, „Search by REC Scene” sau „Folders”.**
- 3 **Selectați fișierul dorit.**  
Redarea pornește și indicatorul de funcționare se aprinde în culoarea verde.



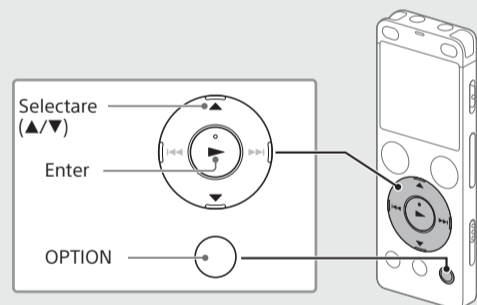
- 4 **Apăsați VOLUME -/+ pentru a regla volumul.**

- 5 **Apăsați ■STOP pentru a opri redarea.**

## Pentru a adăuga un marcaj de urmărire

Puteți adăuga un marcaj de urmărire într-un punct în care doriți să împărțiți fișierul sau pe care doriți să-l localizați în timpul redării. Puteți adăuga maxim 98 de marcaje de urmărire în fiecare fișier. Puteți adăuga, de asemenea, marcaje de urmărire în timpul înregistrării.

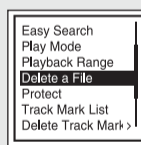
## Ștergere



## Notă

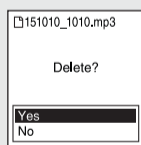
După ștergerea unui fișier, nu îl mai puteți restaura.

- 1 **Selectați fișierul pe care doriți să îl ștergeți din lista de fișiere înregistrate sau redați fișierul pe care doriți să îl ștergeți.**
- 2 **Selectați „Delete a File” din meniul OPTION.**



Apare „Delete?” și fișierul selectat începe să fie redat pentru confirmare.

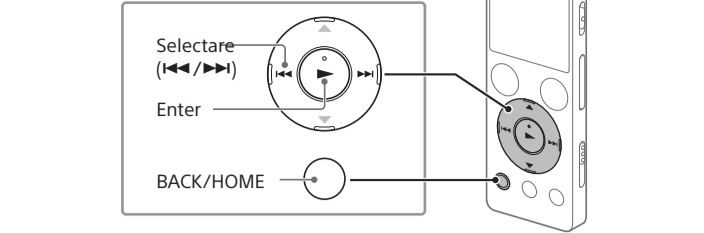
- 3 **Selectați „Yes”.**



Apare „Please Wait” și rămâne afișat până când fișierul selectat este șters.

## Utilizarea meniului HOME

Puteți utiliza meniul HOME pentru o varietate de operații, inclusiv localizarea și înregistrarea unui fișier înregistrat și modificarea setărilor recorderului dvs. IC.



① **Țineți apăsat BACK/HOME.**

Apare ecranul meniului HOME.








Elementele meniului HOME sunt aliniate în ordinea următoare.



\* Funcția pe care o utilizați la momentul respectiv este afișată în „XX”.

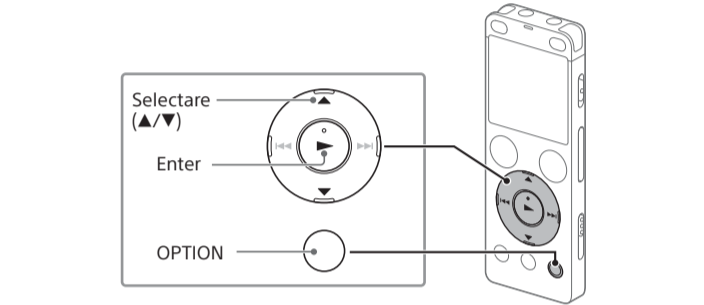
② **Selectați funcția dorită dintre următoarele:**

	<b>Music</b>	Puteți selecta și reda unul dintre fișierele pe care le-ați importat de pe un computer. Pentru a localiza un fișier audio, selectați „All Songs”, „Albums”, „Artists” sau „Folders”.
	<b>Recorded Files</b>	Puteți selecta și reda unul dintre fișierele pe care le-ați înregistrat cu recorderul dvs. IC. Pentru a localiza un fișier înregistrat, selectați „Latest Recording”, „Search by REC Date”, „Search by REC Scene” sau „Folders”.
	<b>Record</b>	Puteți afișa ecranul de standby al înregistrării și apoi puteți începe înregistrarea.
	<b>Settings</b>	Puteți afișa ecranul meniului Settings și puteți modifica diverse setări ale recorderului IC.
	<b>Return to XX*</b>	Puteți reveni la ecranul care a fost afișat înainte de ecranul meniului HOME. <p>* Funcția pe care o utilizați la momentul respectiv este afișată în „XX”.</p>

 Apăsați  STOP pentru a reveni la ecranul afișat înainte de a accesa meniul HOME.

## Utilizarea meniului OPTION

Puteți utiliza meniul OPTION pentru a efectua o varietate de funcții, inclusiv modificarea setărilor recorderului dvs. IC. Elementele disponibile variază în funcție de situație.



① **Selectați funcția dorită din meniul HOME, apoi apăsați OPTION.**



② **Selectați elementul din meniu pentru care doriți să modificați setarea.**

③ **Selectați opțiunea de setare dorită.**

## Copierea fișierelor de pe recorderul IC pe un computer

Puteți copia fișierele și folderele de pe recorderul IC pe un computer, pentru a le stoca.

① **Urmați instrucțiunile din secțiunea „Încărcare” pentru a conecta recorderul IC la un computer.**

② **Glisiți și fixați fișierele sau folderele pe care doriți să le copiați de pe „IC RECORDER” sau „MEMORY CARD” pe unitatea locală a computerului.**

③ **Deconectați recorderul IC de la computer.**

## Instalarea Sound Organizer 2


Instalați Sound Organizer pe computer.

Sound Organizer vă permite să efectuați schimburi de fișiere între recorderul IC și computer.

Melodiile importate de pe CD-uri cu muzică și alte suporturi, MP3-urile și alte fișiere audio importate pe un computer pot fi, de asemenea, redate și transferate pe recorderul IC.

##### ❗ Notă

- Sound Organizer este compatibil doar cu computerele care rulează Windows. Nu este compatibil cu Mac.
- Acest recorder IC este compatibil doar cu Sound Organizer 2.
- Dacă formatați memoria încorporată, toate datele stocate în aceasta vor fi șterse. (Software-ul Sound Organizer va fi, de asemenea, șters.)

 Când instalați Sound Organizer, conectați-vă la un cont cu drepturi de administrator.

① **Urmați instrucțiunile din secțiunea „Încărcare” pentru a conecta recorderul IC la un computer.**

② **Asigurați-vă că recorderul IC este detectat cu succes de computer.** „Connecting” apare și rămâne pe fereastra de afișaj a recorderului IC în timp ce acesta este conectat la computer.

③ **Mergeți la meniul [Start], faceți clic pe [Computer], apoi dublu clic pe [IC RECORDER] - [FOR WINDOWS].**

④ **Faceți dublu clic pe [SoundOrganizer\_V2000] (sau [SoundOrganizer\_V2000.exe]).**
Urmați instrucțiunile de pe ecranul computerului.

⑤ **Asigurați-vă că ați acceptat condițiile din acordul de licență, selectați [I accept the terms in the license agreement] și apoi faceți clic pe [Next].**

⑥ **Atunci când apare fereastra [Setup Type], selectați [Standard] sau [Custom] și apoi faceți clic pe [Next].**
Urmați instrucțiunile de pe ecran și efectuați setările de instalare, dacă ați selectat [Custom].

⑦ **Când apare fereastra [Ready to Install the Program], faceți clic pe [Install].**
Instalarea pornește.

⑧ **Când apare fereastra [Sound Organizer has been installed successfully.], bifați [Launch Sound Organizer Now] și apoi faceți clic pe [Finish].**

##### ❗ Notă

Este posibil să fie nevoie să reporniți computerul după instalarea Sound Organizer.

## Măsurι de precauție

##### Alimentare

Folosiți unitatea doar la 3,7 V CC cu bateria litiu-ion reîncărcabilă încorporată.

##### Siguranță

Nu utilizați unitatea în timp ce conduceți, mergeți pe bicicletă sau folosiți un vehicul cu motor.

##### Manipulare

- Nu lăsați unitatea în apropierea unor surse de căldură sau în locuri expuse la lumină solară directă, la praf excesiv sau la șocuri mecanice.
- Dacă în unitate pătrund obiecte solide sau lichide, solicitați verificarea acesteia de către personal calificat, înainte de a o utiliza din nou.
- Când utilizați recorderul IC, nu uitați să respectați măsurile de precauție de mai jos, pentru a evita deformarea carcasei sau defectarea recorderului IC.
  - Nu stați jos cu recorderul IC amplasat în buzunarul din spate.
  - Nu așezați recorderul IC într-o geantă cu firul căștilor externe/interne înfășurat în jurul acestuia și nu expuneți geanta la șocuri puternice.
- Aveți grijă să nu stropiți unitatea cu apă. Unitatea nu este etanșă. În special, aveți grijă în următoarele situații.
  - Când mergeți la toaletă etc. cu unitatea în buzunar etc.
  - Când vă aplecați, unitatea ar putea să cadă în apă și s-ar putea uda.
- Atunci când utilizați unitatea într-un mediu în care unitatea este expusă la ploaie, zăpadă sau umiditate.
- În circumstanțe în care ați putea transpira. Dacă atingeți unitatea cu mâinile ude sau dacă așezați unitatea în buzunarul unei piese de îmbrăcăminte transpirate, unitatea s-ar putea uda.

- Folosirea acestei unități cu un volum ridicat poate afecta auzul. Pentru siguranța traficului, nu folosiți această unitate în timp ce conduceți sau mergeți pe bicicletă.
- Este posibil să resimțiți durere în urechi dacă utilizați căștile într-un mediu cu aer foarte uscat.

Nu este vorba despre o defecțiune a căștilor, ci despre electricitatea statică acumulată în corpul dvs. Puteți reduce electricitatea statică purtând haine din materiale care nu sunt sintetice, care previn generarea de electricitate statică.

##### Zgomot

- Puteți auzi zgomot atunci când unitatea este amplasată lângă o sursă de curent alternativ, o lampă fluorescentă sau un telefon mobil, în timpul înregistrării sau al redării.
- Este posibil să se înregistreze zgomot dacă un obiect, de exemplu, degetul dvs., freacă sau zgârie unitatea în timpul înregistrării.

##### Întreținere

Pentru a curăța exteriorul, utilizați o cârpă moale, umezită ușor în apă. Apoi, utilizați o cârpă moale uscată pentru a șterge exteriorul. Nu folosiți alcool, benzină sau diluant.

Dacă aveți întrebări sau probleme cu privire la unitate, consultați cel mai apropiat distribuitor Sony.

## AVERTISMENT

Nu expuneți un timp îndelungat bateriile (acumulatorul sau bateriile instalate) la căldură excesivă, precum lumina solară directă, foc deschis sau altele asemenea.

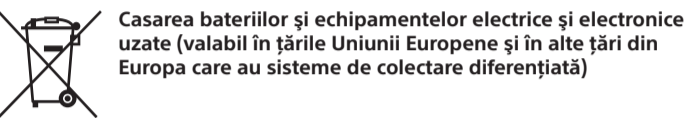
**Aviz pentru clienți: următoarele informații sunt valabile doar în cazul echipamentelor vândute în statele ce aplică directivele UE**

Producător: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia
Cu privire la conformitatea produsului în UE: Sony Belgium, bijkantoor van Sony Europe Limited, Da Vincilaan 7-D1, 1935 Zaventem, Belgia

Pentru a preveni eventuala afectare a auzului, nu ascultați la niveluri ridicate ale volumului pe perioade îndelungate.



Valabilitatea marcaplului CE este limitată doar la țările în care aceasta este inclusă în prevederile legale, în principal în țările SEE (Spațiul Economic European).



Acest simbol prezent pe produs, pe baterie sau pe ambalaj indică faptul că produsul și bateria nu trebuie tratate ca deșeuri menajere. Este posibil ca pe anumite baterii, acest simbol să fie utilizat în combinație cu un simbol chimic. Se adaugă simbolurile chimice pentru mercur (Hg) sau plumb (Pb) dacă bateria conține mai mult de 0,0005% mercur sau 0,004% plumb. Asigurându-vă că aceste produse și baterii sunt eliminate în mod corect veți ajuta la prevenirea eventualelor consecințe negative asupra mediului și sănătății umane, consecințe ce ar putea rezulta altfel din manipularea incorectă a deșeurilor. Reciclarea materialelor contribuie la conservarea resurselor naturale. În cazul produselor care, din motive de siguranță, de performanță sau de integritate a datelor, necesită o conexiune permanentă la o baterie încorporată, aceasta trebuie înlocuită doar de către personal de service calificat. Pentru a vă asigura că bateria și echipamentele electrice și electronice vor fi tratate în mod corespunzător, predați aceste produse la sfârșitul duratei de exploatare la punctul de colectare relevant pentru recidarea echipamentelor electrice și electronice. Pentru toate celelalte baterii, consultați secțiunea referitoare la modul de eliminare în siguranță a bateriilor din produs. Predați bateriile la punctul de colectare relevant pentru reciclarea bateriilor uzate. Pentru informații mai detaliate referitoare la reciclarea acestui produs sau a bateriilor, contactați autoritățile locale, serviciul local de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de la care ați achiziționat produsul sau bateria.

## Specificații

**Capacitate (capacitate disponibilă pentru utilizator<sup>\*1\*2</sup>)**

4 GB (aprox. 3,20 GB = 3.435.973.837 octeți)

**Durata maximă de înregistrare (memorie încorporată)**

Durata maximă de înregistrare pentru toate folderele este următoarea.

LPCM 44.1 kHz/16 bit	5 ore 20 minute
MP3 192 kbps <sup>*3</sup>	39 ore 45 minute
MP3 128 kbps	59 ore 35 minute
MP3 48 kbps (MONO)	159 ore

##### ❗ Notă

Dacă urmează să înregistrați continuu multă vreme, este posibil să aveți nevoie de un adaptor c.a. USB (nefurnizat). Pentru detalii privind durata de utilizare a bateriei, consultați „Durata de utilizare a bateriei”.

Durata maximă de înregistrare din acest subiect are numai rol de referință.

**Durata de utilizare a bateriei (baterie litiu-ion reîncărcabilă încorporată) (JEITA)<sup>\*4\*5</sup>**

	Înregistrarea	Redare cu boxa încorporată <sup>*6</sup>	Redare prin căști
LPCM 44.1 kHz/16 bit	Aprox. 23 ore	Aprox. 5 ore	Aprox. 30 ore
MP3 192 kbps	Aprox. 27 ore	Aprox. 5 ore	Aprox. 45 ore

**Dimensiuni (l/ă/a), (fără părțile ieșite în afară și butoanele de comandă) (JEITA)<sup>\*4</sup>**

Aprox. 36,6 mm × 101,5 mm × 10,5 mm

**Greutate (JEITA)<sup>\*4</sup>**

Aprox. 52 g

**Temperatură/Umiditate**

Temperatură de funcționare	5 °C - 35 °C
Nivel de umiditate în timpul funcționării	25% - 75%
Temperatură de depozitare	-10 °C - +45 °C
Nivel de umiditate în timpul depozitării	25% - 75%

##### Carduri de memorie compatibile

- Carduri microSDHC de 4 GB până la 32 GB
- Carduri microSDXC de 64 GB sau mai mult

<sup>[1]</sup> O mică parte din memoria internă este utilizată pentru gestionarea fișierelor și, prin urmare, nu este disponibilă în vederea stocării de către utilizator.

<sup>[2]</sup> Când memoria încorporată este formatată cu recorderul IC.

<sup>[3]</sup> Setări implicite pentru scenele de înregistrare.

<sup>[4]</sup> Valoare măsurată cu standardul JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association)

<sup>[5]</sup> Durata de utilizare a bateriei se poate scurta în funcție de modul în care utilizați recorderul IC.

<sup>[6]</sup> Când redați muzică prin boxa încorporată cu nivelul volumului setat la 27.

## Mărci comerciale

- Microsoft, Windows, Windows Vista și Windows Media sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale Microsoft Corporation în Statele Unite și/sau în alte țări.
- Mac OS este marcă comercială a Apple Inc. înregistrată în SUA și în alte țări.
- Tehnologia de codificare audio MPEG Layer-3 și brevetele sunt utilizate sub licență Fraunhofer IIS și Thomson.
- Siglele microSD, microSDHC și microSDXC sunt mărci comerciale ale SD-3C, LLC.



Toate celelalte mărci comerciale și mărci comerciale înregistrate sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale deținătorilor de drept ai acestora. De asemenea, „™” și „®” nu sunt menționate întotdeauna în acest manual.

Acest produs este protejat prin anumite drepturi de proprietate intelectuală ale Microsoft Corporation. Utilizarea sau distribuirea unei astfel de tehnologii în afara acestui produs este interzisă fără a deține o licență din partea Microsoft sau a unui subsidiar autorizat al Microsoft.

„Sound Organizer 2” utilizează modulele software specificate mai jos:
Windows Media Format Runtime

## Licență

**Note cu privire la licență**

Acest recorder IC este furnizat cu software utilizat în baza unui acord de licență încheiat cu deținătorii software-ului respectiv. În conformitate cu cerințele deținătorilor drepturilor de autor pentru aceste aplicații software, suntem obligați să vă informăm cu privire la următoarele aspecte. Citiți secțiunile următoare.

Licențele (în limba engleză) sunt înregistrate în memoria internă a recorderului dvs. IC. Stabiliți o conexiune de stocare în masă între recorderul IC și un computer, pentru a citiiți licențele din folderul „LICENSE”.

**Software-urile aplicate GNU GPL/LGPL**

Software-urile eligibile pentru următoarea Licență publică generală (General Public License, „GPL”) GNU (denumită în continuare „GPL”) sau Licență publică secundară/de bibliotecă (Lesser General Public License, „LGPL”) GNU (denumită în continuare „LGPL”) sunt incluse în recorderul IC. Aceste licențe vă informează că aveți dreptul de a accesa, modifica și redistribui codul sursă al acestor programe software, în conformitate cu condițiile impuse de licențele GPL/LGPL furnizate. Codul sursă este furnizat pe web. Utilizați următoarea adresă URL pentru a-l descărca.
http://www.sony.net/Products/Linux/
Am prefera să nu ne contactați în legătură cu conținutul codului sursă. Licențele (în limba engleză) sunt înregistrate în memoria internă a recorderului dvs. IC. Stabiliți o conexiune de stocare în masă între recorderul IC și un computer, pentru a citiiți licențele din folderul „LICENSE”.